

# **EVOLINE**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СКАРИФИКАТОР БЕНЗИНОВЫЙ SCG 40 CP / SCG 40 CPH**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

**RU**

**РУССКИЙ**

**EAC**

## ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Базовым вариантом оборудования является скарификатор, предназначенный для частного использования, т.е. для использования в домашних и садовых условиях. Каток скарификатора предназначен для вырывания мха и сорняков из почвы и для рыхления почвы. В результате ваш газон может лучше поглощать питательные вещества и очищается. Мы рекомендуем вам скарифировать газон весной и осенью.

Скарификаторы для частного использования, годовое время работы которых обычно не превышает 10 часов, в течение которых машина в основном используется для обслуживания небольших, жилых газонов и домашних / хобби-садов.

Общественные объекты, спортивные залы и сельскохозяйственные / лесные приложения исключаются.

Инструкции по эксплуатации, предоставленные изготовителем, должны храниться и упоминаться для обеспечения надлежащего использования и обслуживания оборудования. Инструкции содержат ценную информацию об условиях эксплуатации, технического обслуживания.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Из-за высокого риска телесных повреждений при использовании, оборудование не может использоваться для измельчения обрезков веток или живых изгородей. Кроме того, оборудование не может использоваться в качестве культиватора для выравнивания высоких участков земли, таких как холмы кротов.

По соображениям безопасности скарификатор не может использоваться в качестве приводного устройства для другого оборудования или инструментария любого рода, за исключением случаев, когда это специально рекомендовано производителем.

Оборудование должно использоваться только по назначению. Любое другое использование считается случаем неправильного использования. Пользователь/оператор, а не производитель, будет нести ответственность за любой ущерб или травмы любого рода, вызванные в результате этого.

Обратите внимание, что наше оборудование не было разработано для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Ваша гарантия будет аннулирована, если машина используется в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или для эквивалентных целей.

# СОДЕРЖАНИЕ

1. СИМВОЛЫ, ОТМЕЧЕННЫЕ НА ТОВАРЕ.....	4
2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
3. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СКАРИФИКАТОРА .....	14
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	15
5. СБОРКА.....	16
6. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	19
7. ЗАМЕНА ВАЛОВ.....	23
8. ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ.....	25
9. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	25
10. ИНСТРУКЦИИ ПО СМАЗЫВАНИЮ.....	26
11. ЧИСТКА.....	26
12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.....	28
13. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	30
14. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....	32
15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	34

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, прочитайте инструкцию, прежде чем пытаться использовать свой новый скарификатор. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам. Потратьте несколько минут, чтобы ознакомиться с вашим оборудованием перед каждым использованием.

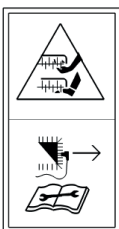
## 1. СИМВОЛЫ, ОТМЕЧЕННЫЕ НА ТОВАРЕ



Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием продукта и храните его в безопасном месте для дальнейшего использования.



Держитесь подальше от посторонних лиц.



Остерегайтесь получения травм рук или ног.



Извлеките наконечник свечи зажигания перед выполнением какого-либо обслуживания на устройстве.



Внимание: пары топлива токсичны!



Предупреждение! Не используйте прибор в закрытой или плохо проветриваемой среде. Риск вдыхания токсичных газов!



Не подвергайте воздействию дождя или сырости.





СИМВОЛ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ:

УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В СОЧЕТАНИИ С ДРУГИМИ СИМВОЛАМИ ИЛИ ИЗОБРАЖЕНИЯМИ.



Используйте защиту глаз и ушей.

## 2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫ ВВЕДЕТЕ ЭТУ МАШИНУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ВЫ ДОЛЖНЫ ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИИ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ.

При использовании этой машины соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности, чтобы исключить риск получения травм или материального ущерба. Просьба также соблюдать специальные инструкции по технике безопасности, содержащиеся в соответствующих главах. Там, где это применимо, следуйте законодательным директивам или правилам для предотвращения несчастных случаев, связанных с использованием машины.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** При использовании бензиновых инструментов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие, чтобы снизить риск серьезных травм и / или повреждения устройства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Эта машина создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией этой машины.

## ПОДГОТОВКА



Операторы должны пройти надлежащую подготовку по использованию, регулировке и эксплуатации машины, включая запрещенные операции.

1. Внимательно прочитайте инструкцию. Будьте знакомы с элементами управления и правильным использованием оборудования. Потратьте немного времени на ознакомление с вашей машиной перед каждым использованием.
2. Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать машину. Местные нормативные акты могут ограничивать возраст оператора.
3. Эта машина не предназначена для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если только они не получили надзор или инструкции относительно использования машины лицом, ответственным за их безопасность.
4. Никогда не работайте, когда люди, особенно дети или домашние животные, находятся рядом.
5. Имейте в виду, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, происходящие с другими людьми или их имуществом.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ СО СКАРИФИКАТОРОМ

1. Не оставляйте двигатель работающим в закрытых помещениях, где может накапливаться опасный угарный газ.
2. Делайте обработку почвы при дневном свете или при хорошем искусственном освещении. По возможности не используйте скарификатор на мокрой траве.
3. Следите за хорошей устойчивостью на склонах.
4. При работе с скарификатором всегда ходите медленно.

5. С МАШИНАМИ НА КОЛЕСАХ НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ВЫ ДВИГАЛИСЬ ПОПЕРЕЁК СКЛОНА, НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЛИСЬ И НЕ ОПУСКАЛИСЬ.
6. БУДЬТЕ ОСОБЕННО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ СМЕНЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ПО СКЛОНУ.
7. НЕ ПРОВОДИТЕ ОБРАБОТКУ ПОЧВЫ НА КРУТЫХ СКЛОНАХ.
8. БУДЬТЕ ОСОБЕННО ОСТОРОЖНЫ, КОГДА ВЫ ПОВОРАЧИВАЕТЕ СКАРИФИКАТОР ИЛИ КОГДА ВЫ ТЯНЕТЕ ЕГО К СЕБЕ.
9. ОСТАНОВИТЕ ОТВАЛ СКАРИФИКАТОРА, ЕСЛИ ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ НАКЛОНЕН ДЛЯ ЕГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ПО ДРУГИМ ОБЛАСТЯМ И ДОЛЖЕН БЫТЬ ПЕРЕНЕСЕН В / ИЗ ОБРАБАТЫВАЕМЫХ УЧАСТКОВ.
10. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СКАРИФИКАТОР С ПОВРЕЖДЕННЫМ ЗАЩИТНЫМ УСТРОЙСТВОМ ИЛИ ЗАЩИТНЫМИ СЕТКАМИ БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЗАЩИТНЫХ СРЕДСТВ, ТАКИХ КАК БУФЕРЫ И / ИЛИ КОРЗИНА ДЛЯ СБОРА МХА / ТРАВЫ.
11. НЕ МЕНЯЙТЕ НАСТРОЙКУ РЕГУЛИРОВКИ ДВИГАТЕЛЯ.
12. ОСТОРОЖНО ЗАПУСТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ. ДЕРЖИТЕСЬ НА ДОСТАТОЧНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ЛЕЗВИЯ СКАРИФИКАТОРА.
13. ЗАПУСТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ, СКАРИФИКАТОР НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ НАКЛОНЕН, ДАЖЕ КОГДА ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДНЯТ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ. НАКЛОНЯЙТЕ ТОЛЬКО ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ПОДНИМАЙТЕ ЕГО ТОЛЬКО НА ОБРАТНУЮ СТОРОНУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.
14. НИКОГДА НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ РУКАМИ ИЛИ НОГАМИ ДО ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ВСЕГДА ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ ОТ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ.
15. НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ СКАРИФИКАТОР ВВЕРХ И НЕ ПЕРЕНОСИТЕ ЕГО, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕН.
16. ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ВЫТАЩИТЕ НАКОНЕЧНИК СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД БЛОКИРОВКОЙ ИЛИ УДАЛЕНИЕМ ЗАСОРОВ В СКАРИФИКАТОРЕ:
  - ПЕРЕД СНЯТИЕМ ТРАВΟΣБОРНИКА ИЛИ ПЕРЕД ПРОВЕРКОЙ, ЧИСТКОЙ ИЛИ РАБОТОЙ НА СКАРИФИКАТОРЕ.

- после столкновения с препятствием. Перед перезапуском и работой выполните поиск повреждений скарификатора и произведите ремонт по мере необходимости. Если скарификатор начинает необычно вибрировать, его следует немедленно осмотреть.

17. Выключите двигатель:

- если Вы отходите от скарификатора.

- перед заправкой.

18. При выключении двигателя переключатель зажигания должен находиться в положении OFF или O. Переведите топливный кран в положение OFF или O.

## **РАБОЧАЯ ЗОНА**

1. Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Загроможденные и плохо освещенные места приводят к несчастным случаям.

2. Проверьте ландшафт, где будет использоваться машина, и удалите все предметы, такие как камни, игрушки, палки и провода, которые могут быть захвачены и выброшены. Это может вызвать повреждение машины или травмы оператора.

3. Не используйте эту машину во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Машина создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

4. Держите детей и прохожих подальше во время работы машины. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

1. Эта машина не предназначена для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если только они не получили надзор или инструкции относительно использования машины со стороны лица, ответственного за их безопасность.

2. Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с машиной.
3. Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при эксплуатации этой машины.
4. Не используйте эту машину, когда вы устали, больны или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности во время работы с этой машиной может привести к потере контроля и может привести к серьёзным травмам.
5. Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять машиной в неожиданных ситуациях.
6. Снимите весь регулировочный инструмент и/или гаечные ключи перед включением устройства. Любой инструмент, который остаётся прикрепленным к вращающейся части машины, может привести к травмам.
7. Используйте защитное оборудование. Всегда носите защиту для глаз. Защитное оборудование, такое как маска от пыли, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты слуха, используемые для соответствующего состояния, уменьшат травмы.
8. Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
9. Длительное использование аппарата может привести к нарушениям кровообращения в руках, вызванным вибрацией. Эти эффекты могут быть усугублены низкими температурами окружающей среды и / или чрезмерно жестким захватом рукоятки. Время работы можно продлить с помощью соответствующих перчаток или регулярных перерывов. Делайте частые перерывы в работе. Ограничьте количество подходов в день.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА БЕНЗИНОВЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Бензин легковоспламеняющийся и взрывоопасный.

1. ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В КОНТЕЙНЕРАХ, СПЕЦИАЛЬНО ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ.
2. ЗАПРАВЛЯЙТЕСЬ ТОЛЬКО НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ И НЕ КУРИТЕ ВО ВРЕМЯ ЗАПРАВКИ.
3. ЗАЛЕЙТЕ МАСЛО ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ. НИКОГДА НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ БАКА И НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ БЕНЗИН ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ КОГДА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ.
4. ЕСЛИ БЕНЗИН РАЗЛИЛСЯ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ, А ПЕРЕМЕСТИТЕ МАШИНУ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЗОНЫ РАЗЛИВА И ИЗБЕГАЙТЕ СОЗДАНИЯ КАКОГО-ЛИБО ИСТОЧНИКА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ПАРЫ БЕНЗИНА НЕ РАССЕЮТСЯ.
5. НАДЕЖНО ЗАКРЕПИТЕ ВСЕ КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО И МАСЛЯНОГО БАКОВ.
6. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ В ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ, ГДЕ МОЖЕТ СОБИРАТЬСЯ ОПАСНЫЙ УГАРНЫЙ ГАЗ.
7. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ СТРОГО ПО ЕГО НАЗНАЧЕНИЮ. ПРАВИЛЬНЫЙ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ СДЕЛАЕТ РАБОТУ ЛУЧШЕ И БЕЗОПАСНЕЕ СО СКОРОСТЬЮ, ДЛЯ КОТОРОЙ ОН БЫЛ РАЗРАБОТАН.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ. ЛЮБОЙ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ, КОТОРЫЙ НЕ МОЖЕТ УПРАВЛЯТЬСЯ С ПОМОЩЬЮ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ, ОПАСЕН И ДОЛЖЕН БЫТЬ ОТРЕМОНТИРОВАН.
9. ПОЛНОСТЬЮ ВЫКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВНОСИТЬ КАКИЕ-ЛИБО КОРРЕКТИВЫ, МЕНЯТЬ АКСЕССУАРЫ ИЛИ ХРАНИТЬ БЕНЗИНОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ. ТАКИЕ ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ СНИЖАЮТ РИСКИ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА БЕНЗИНОВОГО ИНСТРУМЕНТА.
10. ХРАНИТЕ ПРОСТАИВАЮЩИЕ БЕНЗИНОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ И НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ЛИЦАМ, НЕЗНАКОМЫМ С БЕНЗИ-

НОВЫМ ИНСТРУМЕНТОМ ИЛИ ЭТИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ, УПРАВЛЯТЬ БЕНЗИНОВЫМ ИНСТРУМЕНТОМ. БЕНЗИНОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ОПАСНЫ В РУКАХ НЕПОДГОТОВЛЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.

11. ОБСЛУЖИВАЙТЕ БЕНЗИНОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ. ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ПЕРЕКОСА ИЛИ СОПРИКОСНОВЕНИЯ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ, ПОЛОМКИ ДЕТАЛЕЙ И ЛЮБЫХ ДРУГИХ УСЛОВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВЛИЯТЬ НА РАБОТУ ИНСТРУМЕНТА. ЕСЛИ ОН ПОВРЕЖДЕН, ОТРЕМОНТИРУЙТЕ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. МНОГИЕ АВАРИИ ВЫЗВАНЫ ПЛОХО ОБСЛУЖИВАЕМЫМИ БЕНЗИНОВЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ.

12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИНОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ, АКСЕССУАРЫ И ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ И Т.Д., В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И СПОСОБОМ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫМ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ТИПА БЕНЗИНОВОГО ИНСТРУМЕНТА, С УЧЕТОМ УСЛОВИЙ ТРУДА И РАБОТЫ, КОТОРУЮ ТРЕБУЕТСЯ ВЫПОЛНИТЬ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕНЗИНОВОГО ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ, ОТЛИЧНЫХ ОТ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ.

## ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Будьте готовы! Имейте по крайней мере одну следующую вещь:

- подходящий огнетушитель (сухой порошок)

- Полный комплект оборудования первой помощи (аптечку), легко доступный для оператора машины и сопровождающего лица. Он должен содержать достаточное количество повязки для рваных/режущих ран.

- Мобильный телефон или другое устройство для быстрого вызова спасательной службы.



**Не работайте в одиночку. Рядом должен быть другой человек, знающий принципы оказания первой помощи.**



**Сопровождающее лицо должно держаться на безопасном расстоянии от вашего рабочего места, но он / она должен быть в состоянии видеть вас все время! Работайте только в таких местах, где вы сможете быстро вызвать службу спасения!**

1. В случае какой-либо травмы всегда действуйте в соответствии с принципами оказания первой помощи.
2. Если кто-то получил порез, накройте рану чистой тканью и сильно надавите, чтобы остановить кровотечение.
3. Не позволяйте бензину или маслу попадать на кожу. Держите бензин и масло подальше от глаз. Если бензин или масло попадают в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение все еще присутствует, немедленно обратитесь к врачу.
4. Люди с плохим кровообращением, которые подвергаются чрезмерной вибрации, могут испытывать повреждение кровеносных сосудов или нервной системы. Вибрация может вызвать следующие симптомы в пальцах, руках или запястьях: онемение, покалывание, боль, колющее ощущение, изменение цвета кожи. Если возникает какой-либо из этих симптомов, обратитесь к врачу.

#### **Поставьте безопасность на первое место в случае пожара:**

5. Если огонь исходит от двигателя или дым появляется от любого другого, кроме отверстия глушителя, сначала дистанцируйтесь от продукта, чтобы обеспечить свою физическую безопасность.
6. Используйте сухой порошковый огнетушитель на огне, чтобы предотвратить распространение огня.
7. Паническая реакция может привести к тому, что пожар и другие повреждения станут более обширными.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

1. Убедитесь, что все гайки, болты и винты надежно затянуты и что оборудование находится в безопасном рабочем состоянии.
2. Регулярно проверяйте травосборник на наличие признаков износа и нарушения функциональности.
3. Помните, что на оборудовании с зубчатыми передачами движение одного зубчатого колеса может привести к тому, что другие зубчатые колеса начнут вращаться.



4. Пока вы настраиваете оборудование, позаботьтесь о том, чтобы не заклинить пальцы между движущимися и неподвижными частями оборудования.
5. Во время проведения работ по техническому обслуживанию зубчатых передач важно помнить, что зубчатые колёса все еще могут находиться в движении, даже если привод был выключен.
6. Для собственной безопасности замените изношенные или поврежденные детали незамедлительно. Используйте только оригинальные запчасти и оригинальные аксессуары.
7. Храните оборудование там, где оно находится в недоступном для детей месте.
8. Никогда не храните машину с бензином в баке внутри помещения, где пары могут достичь открытого пламени или искры.
9. Дайте двигателю остыть перед хранением в любом помещении.
10. Чтобы уменьшить пожароопасность, держите двигатель, глушитель, аккумуляторный отсек и зону хранения бензина свободными от травы, соломы, мха, листьев или чрезмерной смазки.
11. Если топливный бак должен быть осушен, это следует сделать на открытом воздухе. Сливаемое топливо должно храниться в контейнере, специально предназначенном для хранения топлива или его следует тщательно утилизировать.

### 3. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СКАРИФИКАТОРА



1. ВЕРХНЯЯ РУЧКА

2. РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ  
РЕЖИМА РАБОТЫ

3. РУЧКА СТАРТЕРА

4. ТРАВΟΣБОРНИК

5. КОЛЕСО

6. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ГЛУБИНЫ РЕЗА

7. ГАЙКИ ФИКСАЦИИ

8. РУЧКА ТОРМОЗА ДВИГАТЕЛЯ

## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	SCG 40 CP	SCG 40 CPH
Тип двигателя	ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ	ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ ДВИГАТЕЛЯ	196 см <sup>3</sup>	212 см <sup>3</sup>
Номинальная мощность	4.1 кВт	3.9 кВт
Производитель двигателя	LONCIN	HONDA
Емкость топливного бака	2.5 ЛИТРА	3.1 ЛИТРА
Емкость масляного бака	0.6 ЛИТРА	0.6 ЛИТРА
Емкость травосборника	45 ЛИТРОВ	45 ЛИТРОВ
Рабочая ширина	400 мм	400 мм
ВЕС НЕТТО	38.4 кг	37.4 кг
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ	от +5 мм до -15 мм	от +5 мм до -15 мм
ИЗМЕРЕННЫЙ УРОВЕНЬ ЗВУКОВОЙ МОЩНОСТИ	102,5(A) K =3,43 дБ (A)	101,2(A) K =3,43 дБ (A)
ГАРАНТИРОВАННЫЙ УРОВЕНЬ ЗВУКОВОЙ МОЩНОСТИ	105 дБ(A)	105 дБ(A)
ВИБРАЦИЯ	7.03	7.03

## 5. СБОРКА

### СКЛАДНАЯ РУЧКА

1. ЗАКРЕПИТЕ НИЖНЮЮ ЧАСТЬ РУКОЯТКИ В КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА С ПОМОЩЬЮ БОЛТОВ, ШАЙБ И ФИКСИРУЮЩИХ ГАЕК. (Рис. 2A/Рис.2B/Рис.2C)
2. СОЕДИНИТЕ НИЖНЮЮ И ВЕРХНЮЮ ЧАСТИ РУКОЯТОК С ПОМОЩЬЮ БОЛТОВ, ШАЙБ И ФИКСИРУЮЩИХ ГАЕК. (Рис.2D/Рис.2E/Рис.2F)
3. ПРИКРЕПИТЕ КАБЕЛЬНЫЕ ЗАЖИМЫ В УКАЗАННОМ ПОЛОЖЕНИИ, А ЗАТЕМ ПОДСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ. (Рис.2G)



Рис.2A



Рис.2B

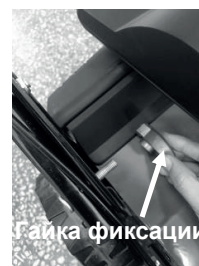


Рис.2C



Рис.2D



Рис.2E



Рис.2F



Рис.2G

## РЕГУЛИРОВКА УГЛОМ НАКЛОНА РУЧКИ

1. ВЫКРУТИТЕ ГАЙКИ ФИКСАЦИИ, КОТОРЫЕ ФИКСИРУЮТ НИЖНЮЮ РУКОЯТКУ. (Рис.3А).
2. ПЕРЕМЕСТИТЕ НИЖНЮЮ РУКОЯТКУ ВВЕРХ ИЛИ ВНИЗ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЕЕ НА НУЖНУЮ ВЫСОТУ. ЕСТЬ 2 РЕГУЛИРОВОЧНЫЕ ВЫСОТЫ, КОТОРЫЕ МОЖНО ВЫБРАТЬ НА ГАЗОНОКОСИЛКЕ ЭТОГО ТИПА; НА ВЫСОТЕ 2 РУКОЯТКА НАХОДИТСЯ ВЫШЕ, НА ВЫСОТЕ 1 - НИЖЕ.
3. ОТРЕГУЛИРОВАВ НА НУЖНУЮ ВЫСОТУ, ЗАФИКСИРУЙТЕ НИЖНЮЮ РУКОЯТКУ С ПОМОЩЬЮ ГАЕК ФИКСАЦИИ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ЛЕВАЯ И ПРАВАЯ СТОРОНЫ НИЖНЕЙ РУКОЯТКИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТСЯ НА ОДИНАКОВОЙ ВЫСОТЕ.

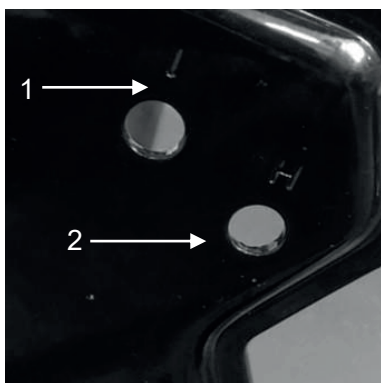


Рис.3А

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ТРАВΟΣБОРНИКА

Для установки: Поднимите заднюю крышку и закрепите травосборник к задней части скарификатора. (Рис.4А/Рис.4Б/Рис.4С). Для снятия: Возьмитесь за заднюю крышку и поднимите её, снимите травосборник.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИКРЕПИТЬ ТРАВΟΣБОРНИК К СКАРИФИКАТОРУ, ВЫ ДОЛЖНЫ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ДВИГАТЕЛЬ ОСТАНОВЛЕН, А РЕЖУЩИЙ БЛОК НЕ ВРАЩАЕТСЯ.



Рис.4А

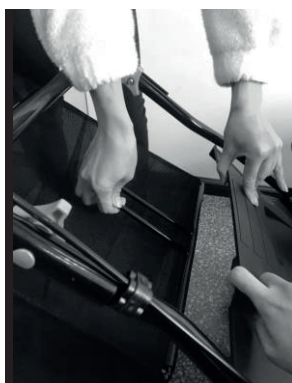


Рис.4В



Рис.4С

## РУЧКА СТАРТЕРА

ПЕРЕМЕСТИТЕ РУЧКУ СТАРТЕРА ОТ ДВИГАТЕЛЯ К НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ТРОСА И ЗАФИКСИРУЙТЕ ЕЁ. (Рис.5)



Рис.5

## ГЛУБИНА РЕЗА

ПОТЯНИТЕ ВВЕРХ, ЧТОБЫ ОТСОЕДИНИТЬ РЫЧАГ ОТ СТОЙКИ. ПЕРЕМЕСТИТЕ РЫЧАГ ВПЕРЕД ИЛИ НАЗАД, ЧТОБЫ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ВЫСОТУ. (Рис. 6)



Рис.6

## 6. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Заправляйте двигатель бензином и маслом в соответствии с инструкциями в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя, упакованном в ваш скарификатор. Внимательно прочитайте инструкцию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Бензин легко воспламеняется.

Храните топливо в контейнерах, специально предназначенных для этой цели.

Заправляйтесь только на открытом воздухе, не курите во время заправки или обращения с топливом.

Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте бензин во время работы двигателя или когда двигатель горячий.

Если бензин разлился, не пытайтесь запустить двигатель, а переместите машину подальше от зоны разлива и избегайте создания какого-либо источника воспламенения до тех пор, пока пары бензина не испарятся полностью.

Надежно установите на место все крышки.

Перед опрокидыванием скарификатора для технического обслуживания лезвия или слива масла слейте топливо из бака.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Никогда не заполняйте топливный бак в помещении, с работающим двигателем или до тех пор, пока двигатель не остынет в течение не менее 15 минут после остановки.

### Перед запуском двигателя

1. Перед запуском двигателя, пожалуйста, поверните переключатель двигателя в положение «ON». (Рис.7А)
2. Переместите топливный кран в положение «ОТКРЫТО» (ON) (рис.7Б) и убедитесь, что нет утечки топлива. Закройте воздушную заслонку (расположена над топливной заслонкой).



3. Стоя позади скарификатора, возьмите ручку тормоза двигателя и прижмите ее к верхней рукоятке. (Рис. 7С)

4. Удерживайте рычаг тормоза, как показано на рисунке 7С, крепко удерживая рукоятку ручного стартера, как показано на рисунке 7D, потяните за нее в направлении от скарификатора к себе до тех пор, пока не почувствуете некоторое сопротивление. После чего, не отпуская рукоятку и сохраняя натяжение шнура ручного стартера, резко выдерните шнур на максимальную длину (если одного пуска недостаточно, повторите эту операцию 2 или 3 раза). Медленно верните его к направляющему болту каната после запуска двигателя.

5. Переместите рычаг дроссельной заслонки в положение «Вкл.».

**⚠ ЗАМЕТКА** Когда фреза находится в контакте с землей, устройство может двигаться.

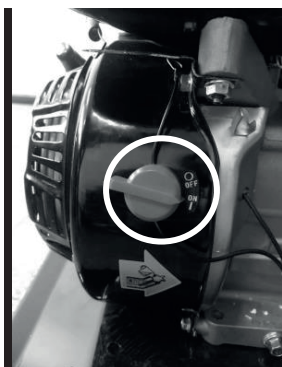


Рис.7А



Рис.7В



Рис.7С



Рис.7D

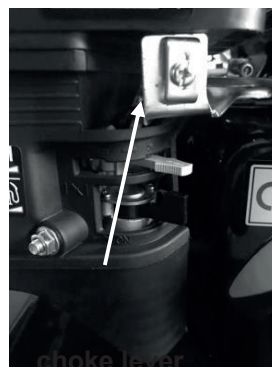


Рис.7F



## ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

**⚠ ВНИМАНИЕ** ФРЕЗА ПРОДОЛЖАЕТ ВРАЩАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ.

1. Отпустите ручку управления тормозом, чтобы остановить двигатель и фрезу.(Рис.(8А))
2. Переместите переключатель двигателя в положение "OFF".(Рис.8 Б)



Рис.8А

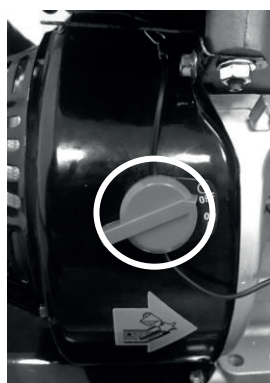


Рис.8В

## ТРАВΟΣБОРНИК

### Работа без травосборника (опционально)

Работа скарификатора возможна с травосборником или без травосборника. Всякий раз, когда вы отсоединяете травосборник, клапан дефлектора опускается вниз. Если скарификатор работает без прикрепленного травосборника срезанные части травы выбрасываются прямо на землю.(Рис.9А)

### Работа с травосборником

При работе с травосборником срезанные части травы выбрасываются в травосборник. Если травосборник заполнился, вам нужно будет опорожнить и очистить травосборник.

1. Остановите двигатель и подождите, пока он остановится.
2. Поднимите клапан дефлектора и отсоедините травосборник.(Рис.9В)

### 3. ОЧИСТИТЕ СОДЕРЖИМОЕ.



Рис.9А



Рис.9В

## ИНСТРУКЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ ВЫСОТЫ

**⚠ ВНИМАНИЕ** Ни в коем случае не вносите никаких корректировок в скарификатор без предварительной остановки двигателя. Ваш скарификатор оснащен рычагом регулировки глубины реза, обеспечивающим плавное изменение рабочего положения. Рабочее положение изменяется в диапазоне от -15 мм до +5 мм.

1. Остановите скарификатор и отсоедините наконечник свечи зажигания перед изменением высоты реза.

2. Для изменения высоты среза ручка регулировки высоты реза поворачивается по часовой или против часовой стрелки для установки высоты реза.

3. Переместите транспортный рычаг в транспортное положение, чтобы предотвратить касание фрезы землей после завершения работ.



Рис.10А



Рис.10В

## 7. ЗАМЕНА ВАЛОВ

**⚠ ВНИМАНИЕ** ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕНЬТЕ РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ.

**⚠ ВНИМАНИЕ** ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ СКАРИФИКАТОРЫ/АЭРАТОРНЫЕ ВАЛЫ, ОДОБРЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ. ОБОРУДОВАНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ СОБРАНО С ПОМОЩЬЮ СКАРИФИКАЦИОННОГО ВАЛА ИЛИ ВАЛА АЭРАТОРА.

ЗАМЕНИТЕ ВАЛ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫМ ВАЛОМ EVOLINE, ТАК КАК ЭТО ОБЕСПЕЧИТ МАКСИМАЛЬНУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЛЮБЫХ УСЛОВИЯХ.

ДЛЯ ЗАМЕНЫ СКАРИФИКАЦИОННОГО ВАЛА ИЛИ ВАЛА АЭРАТОРА, КОТОРЫЙ ДОСТУПЕН В КАЧЕСТВЕ ОПЦИИ, ДЕЙСТВУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

1. ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ОСТАВЬТЕ ОСТЫВАТЬ.
2. СНИМИТЕ НАКОНЕЧНИК СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.
3. СНИМИТЕ ТРАВΟΣБОРНИК.
4. НЕМНОГО ПОДНИМИТЕ АГРЕГАТ СПЕРЕДИ.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ** НЕ ПОДНИМАЙТЕ СЛИШКОМ ВЫСОКО, ТОПЛИВО МОЖЕТ ВЫЛИВАТЬСЯ ИЗ БАКА, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ ВАЛА.

### СНЯТИЕ ВАЛА

1. ОТКРУТИТЕ ЧЕТЫРЕ ВИНТА. (Рис.11А)
2. ПОДНИМИТЕ ВАЛ И ВЫТЯНИТЕ В СТОРОНУ СТРЕЛКИ. (РИС.11В)

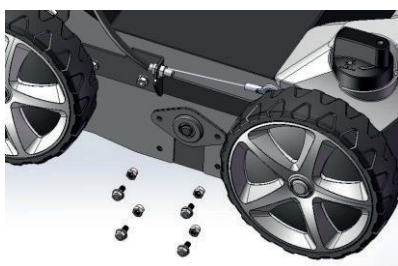


Рис.11А

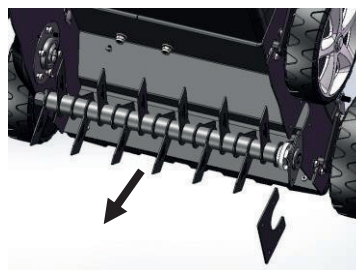


Рис.11В

## СБОРКА ВАЛА

1. СДВИНЬТЕ НОВЫЙ ВАЛ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛКИ, ВСТАВЬТЕ ВАЛ В ШЕСТИУГОЛЬНОЕ ГНЕЗДО И ВСТАВЬТЕ ДРУГУЮ СТОРОНУ В ДЕРЖАТЕЛЬ (РИС.11С/ рис.11D/рис.11E).
2. ЗАКРЕПИТЕ ВАЛ ДВУМЯ ВИНТАМИ.
3. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВАЛ УСТАНОВЛЕН ПРАВИЛЬНО.
4. СОБЕРИТЕ ВАЛ АЭРАТОРА ТАК ЖЕ, КАК И ВАЛ СКАРИФИКАТОРА. (РИС.11F/ Рис.11G/ Рис.11H).



Рис.11С

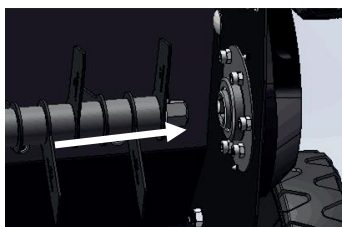


Рис.11D



Рис.11E

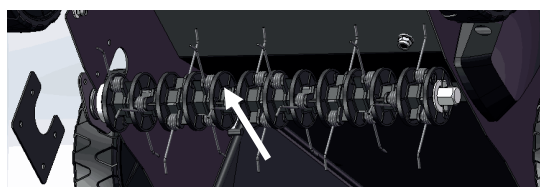


Рис.11F

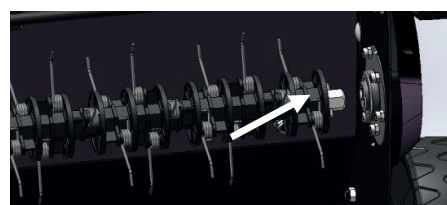


Рис.11G

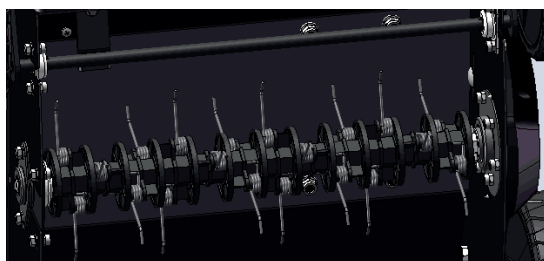


Рис.11H

## 8. ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

Скарификатор газона вручную проталкивается над участком травы, подлежащей стрижке. Фрезы приводятся в движение бензиновым двигателем. Глубина реза устанавливается путем индивидуального изменения центрального механизма регулировки высоты.

### **СКАРИФИКАЦИЯ:**

Режущая дека вращается и удаляет верхний старый слой газона, образованный мхом, лишайником и сорняками, и направляет собранный материал наружу или в травосборник. Во время стрижки фрезы проникают в землю и поэтому газон становится рыхлым и лучше усваивает питательные вещества. Мы рекомендуем скарификацию газона весной (апрель/май) и осенью (октябрь).

### **АЭРАЦИИ:**

Режущая дека расчесывает газон или аэрирует слегка замшелые участки. Удаленный мох транспортируется наружу или в травосборник. Во время аэрации поверхность земли «царапается»; это улучшает дренаж воды и облегчает поглощение кислорода.

Мы рекомендуем аэрировать газон в течение всего вегетационного периода по мере необходимости.

## 9. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

### **СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ**

Используйте только оригинальную сменную свечу зажигания. Для достижения наилучших результатов заменяйте свечу зажигания каждые 100 часов использования.

### **ТОРМОЗНЫЕ НАКЛАДКИ**

Регулярно проверяйте и/или заменяйте тормозные накладки двигателя в сервисном центре, в качестве замены могут использоваться только оригинальные детали.

## ГОДОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СКАРИФИКАТОР ДОЛЖЕН ОБСЛУЖИВАТЬСЯ РЕГУЛЯРНО, В БОЛЬШИНСТВЕ СЛУЧАЕВ ЭТО ДОЛЖНО БЫТЬ НА ЕЖЕГОДНОЙ ОСНОВЕ, НО В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ИНТЕНСИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТО МОЖЕТ ПРОИСХОДИТЬ ЧАЩЕ. ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИНТЕРВАЛОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

## 10. ИНСТРУКЦИИ ПО СМАЗЫВАНИЮ

**⚠ ВНИМАНИЕ** Отсоедините наконечник СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ.

1. КОЛЁСА - СМАЗЫВАЙТЕ ШАРИКОПОДШИПНИКИ В КАЖДОМ КОЛЕСЕ НЕ РЕЖЕ ОДНОГО РАЗА В СЕЗОН ТЕХНИЧЕСКИМ МАСЛОМ.
2. ДВИГАТЕЛЬ - Следуйте инструкциям по смазыванию двигателя.

## 11. ЧИСТКА

**⚠ ВНИМАНИЕ** НЕ ПОЛИВАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ИЗ ШЛАНГА. ВОДА МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ДВИГАТЕЛЬ ИЛИ ЗАГРЯЗНИТЬ ТОПЛИВНУЮ СИСТЕМУ.

1. ПРОТРИТЕ ДЕКУ СУХОЙ ТКАНЬЮ.
2. ПРОМЫВАЙТЕ ДЕКУ СНИЗУ, НАКЛОНИВ АППАРАТ ТАК, ЧТОБЫ СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ БЫЛА НАПРАВЛЕНА ВВЕРХ, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ ПОПАДАНИЕ НА НЕЁ ВОДЫ.

### ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ

**⚠ ВНИМАНИЕ** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ ГРЯЗЬ ИЛИ ПЫЛЬ ЗАСОРЯЛИ ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ ДВИГАТЕЛЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБСЛУЖЕН (ОЧИЩЕН) ПОСЛЕ 25 ЧАСОВ СКАШИВАНИЯ. ПЕНОПЛАСТОВЫЙ ЭЛЕМЕНТ НЕОБХОДИМО РЕГУЛЯРНО ОБСЛУЖИВАТЬ, ЕСЛИ СКАРИФИКАТОР ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В СУХИХ ЗАПЫЛЕННЫХ УСЛОВИЯХ.

## ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

1. СНИМИТЕ КРЫШКУ. (Рис.12А)
2. СДУЙТЕ ПЫЛЬ С ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА. ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЖАТОГО ВОЗДУХА ДАВЛЕНИЕМ ДО 2 БАР (Рис.12В).
3. НАНЕСИТЕ НЕСКОЛЬКО КАПЕЛЬ МАСЛА SAE30 НА ПЕНОПЛАСТОВЫЙ ФИЛЬТР И ПЛОТНО СОЖМИТЕ, ЧТОБЫ УДАЛИТЬ ИЗБЫТОК МАСЛА.
4. ПЕРЕУСТАНОВИТЕ ФИЛЬТР.
5. ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ ФИЛЬТРА .

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ** ЗАМЕНИТЕ ФИЛЬТР, ЕСЛИ ОН ИЗНОШЕН, ПОРВАН, ПОВРЕЖДЕН ИЛИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОЧИЩЕН.



Рис.12А



Рис.12В

## ДВИГАТЕЛЬ

ОБРАТИТЕСЬ К ОТДЕЛЬНОМУ РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДВИГАТЕЛЯ.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОТОРНОЕ МАСЛО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ В ОТДЕЛЬНОМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ, ПОСТАВЛЯЕМЫМ С ВАШИМ УСТРОЙСТВОМ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ.

ОБСЛУЖИВАЙТЕ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ В СООТВЕТСТВИИ С ОТДЕЛЬНЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ. ОЧИЩАЙТЕ КАЖДЫЕ НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ В ЧРЕЗВЫЧАЙНО ПЫЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ. ПЛОХАЯ РАБОТА



ДВИГАТЕЛЯ И ЗАЛИТИЕ ЕГО ТОПЛИВОМ ОБЫЧНО УКАЗЫВАЮТ НА ТО, ЧТО ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБСЛУЖЕН.

Для обслуживания воздухоочистителя обратитесь к отдельному руководству по эксплуатации двигателя, поставляемым с вашим устройством.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ОЧИЩЕНА, А ЗАЗОР ВЫСТАВЛЕН ОДИН РАЗ В СЕЗОН. ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ РЕКОМЕНДУЕТСЯ В НАЧАЛЕ КАЖДОГО СЕЗОНА СКАШИВАНИЯ; ПРОВЕРЬТЕ РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ НА ПРАВИЛЬНЫЙ ТИП СВЕЧИ И СПЕЦИФИКАЦИИ ЗАЗОРА.

РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ ТРЯПКОЙ ИЛИ ЩЕТКОЙ. ДЕРЖИТЕ СИСТЕМУ ОХЛАЖДЕНИЯ (ОБЛАСТЬ КОРПУСА С РЕБРАМИ ОХЛАЖДЕНИЯ) ЧИСТОЙ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НАДЛЕЖАЩУЮ ЦИРКУЛЯЦИЮ ВОЗДУХА, КОТОРАЯ ИМЕЕТ ВАЖНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ И СРОКА СЛУЖБЫ ДВИГАТЕЛЯ. ОБЯЗАТЕЛЬНО УДАЛИТЕ ВСЮ ТРАВУ, ГРЯЗЬ И ГОРЮЧИЙ МУСОР ИЗ ЗОНЫ ГЛУШИТЕЛЯ.

## 12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

### ХРАНЕНИЕ

СЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ СЛЕДУЕТ ПРЕДПРИНЯТЬ, ЧТОБЫ ПОДГОТОВИТЬ СКАРИФИКАТОР ГАЗОНА К ХРАНЕНИЮ.

1. СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО ИЗ БАК.

А) СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО С ПОМОЩЬЮ ВСАСЫВАЮЩЕГО НАСОСА.

**⚠ ОСТОРОЖНО** НЕ СЛИВАЙТЕ БЕНЗИН В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ ОТ ОТКРЫТОГО ОГНЯ И Т.Д. НЕ КУРИТЕ! ПАРЫ БЕНЗИНА МОГУТ ВЫЗВАТЬ ВЗРЫВ ИЛИ ПОЖАР.

В) ЗАПУСТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ДАЙТЕ ЕМУ РАБОТАТЬ, ПОКА ОН НЕ ИЗРАСХОДУЕТ ВЕСЬ ОСТАВШИЙСЯ БЕНЗИН И НЕ ЗАГЛОХНЕТ.

С) ИЗВЛЕКИТЕ СВЕЧУ ЗАЖИГАНИЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАСЛЯНЫЙ БАЛЛОНЧИК (ШПРИЦ) ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ПРИБЛ. 20 МЛ МАСЛА В КАМЕРУ СГОРАНИЯ. МЕДЛЕННО ПРОКРУТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ СТАРТЕРОМ, ЧТОБЫ РАВНОМЕРНО РАСПРЕДЕЛИТЬ МАСЛО В КАМЕРЕ СГОРАНИЯ. ЗАМЕНИТЕ СВЕЧУ ЗАЖИГАНИЯ.



2. Тщательно очистите и смажьте скарификатор, как описано выше в разделе «Инструкции по смазыванию».

3. Слегка смажьте фрезы, чтобы избежать коррозии.

4. Храните скарификатор газона в сухом, чистом и морозозащитном месте, недоступном для посторонних лиц.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Двигатель должен полностью остыть перед хранением скарификатора.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ** При хранении любого типа энергетического оборудования в непроветриваемом или складском помещении:

- следует позаботиться о защите оборудования от ржавчины. Используя любое техническое масло или силикон, покройте оборудование, особенно кабели и все движущиеся части.

- будьте осторожны, чтобы не согнуть или не перегнуть кабели.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Переместите транспортный рычаг в транспортное положение.

2. Транспортировка возможна только с остановленным двигателем!

**⚠ ОПАСНОСТЬ** Перед транспортировкой всегда останавливайте двигатель и дайте ему остыть. Снимите наконечник свечи зажигания. Аппарат не должен наклоняться при транспортировке. При транспортировке скарификатора в транспортном средстве или на нем убедитесь, что он не сможет перемещаться непреднамеренно.

Опорожните топливный бак перед транспортировкой агрегата. Крышка наполнителя должна быть плотно закрыта.

## 13. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ	Дроссель дроссельной заслонки находится не в правильном положении	ПЕРЕМЕСТИТЕ ДРОССЕЛЬНУЮ ЗАСЛОНКУ В ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.
	Топливный бак пуст.	ЗАПРАВКА БАКА ТОПЛИВОМ: см. ДВИГАТЕЛЬ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.
	ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ ГРЯЗНЫЙ.	ОЧИСТИТЕ ВОЗДУШНЫЙ ЭЛЕМЕНТ: см. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
	СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ ОСЛАБЛА.	ЗАТЯНИТЕ СВЕЧУ ЗАЖИГАНИЯ.
	Провод свечи зажигания ослаблен или отсоединен.	УСТАНОВИТЕ ПРОВОД СВЕЧИ ПЛОТНО НА СВЕЧУ.
	ЗАЗОР СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ НЕПРАВИЛЬНЫЙ.	УСТАНОВИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ЗАЗОР МЕЖДУ ЭЛЕКТРОДАМИ.
	СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ НЕИСПРАВНА.	УСТАНОВИТЕ НОВУЮ, ПРОВЕРЬТЕ И ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЗАЗОР МЕЖДУ ЭЛЕКТРОДАМИ.
	КАРБЮРАТОР ЗАЛИВАЕТСЯ ТОПЛИВОМ.	СНИМИТЕ ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ И С ПОМОЩЬЮ ТРОС СТАРТЕРА ПРОКРУТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ, ПОКА КАРБЮРАТОР НЕ ОЧИСТИТСЯ, УСТАНОВИТЕ ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ.
	Неисправный модуль зажигания.	ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ</b>	<b>МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ</b>
СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ ПАДАЕТ	СЛИШКОМ БОЛЬШАЯ ГЛУБИНА РЕЗА.	УСТАНОВКА НА МЕНЬШУЮ ГЛУБИНУ РЕЗА.
	ТРАВА СЛИШКОМ ВЫСОКАЯ.	КОСИТЕ ГАЗОН ПЕРЕД СКАРИФИКАЦИЕЙ.
	КАНАЛ ВЫБРОСА ТРАВЫ ЗАБЛОКИРОВАН.	СНИМИТЕ НАКОНЕЧНИК СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, УСТРАНИТЕ ЗАСОР.
	ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ЗАБИТ.	ОЧИСТИТЕ ВОЗДУШНЫЙ ЭЛЕМЕНТ: ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ.
ПЛОХИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ СКАРИФИКАЦИИ	СЛИШКОМ МАЛА ГЛУБИНА СРЕЗА.	УСТАНОВИТЕ НА БОЛЬШУЮ ГЛУБИНУ РЕЗА.
	ИЗНОШЕННЫЕ РЕЖУЩИЕ ЛЕЗВИЯ.	ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЗАМЕНЫ РЕЖУЩИХ ФРЕЗ.
ТРАВΟΣБОРНИК НИКОГДА НЕ ЗАПОЛНЯЕТСЯ	ТРАВΟΣБОРНИК ЗАПОЛНЕН/ЗАБИТ.	ОСТАНОВИТЕ СКАРИФИКАТОР. РАЗГРУЗИТЕ ТРАВΟΣБОРНИК ИЛИ ОЧИСТИТЕ ЕГО.
	КАНАЛ ВЫБРОСА ТРАВЫ ЗАБЛОКИРОВАН.	СНИМИТЕ НАКОНЕЧНИК СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, УСТРАНИТЕ ЗАСОР.
НЕОБЫЧНЫЕ ШУМЫ	БОЛТЫ, ГАЙКИ ИЛИ ДРУГИЕ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ ОСЛАБЕВАЮТ.	ЗАТЯНИТЕ ОСЛАБЛЕННЫЕ ДЕТАЛИ.
ВИБРАЦИЯ	РЕЖУЩАЯ ФРЕЗА ОСЛАБЛЕНА.	ЗАТЯНИТЕ ФРЕЗУ.
	РЕЖУЩАЯ ФРЕЗА НЕ СБАЛАНСИРОВАНА.	ВЫПОЛНИТЕ БАЛАНСИРОВКУ.

## **14. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если ВАША МАШИНА нуждается в замене после длительного использования, НЕ помещайте ее в бытовые отходы, а утилизируйте ее экологически безопасным способом.

## ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Периодичность		перед каждым использо- ванием	первый месяц или же 5 часов	каждые 3 месяца или же 25 часов	каждые 6 месяцев или же 50 часов	каждые год или же 100 часов	каждые 2 года или же 100 часов
Вид работ							
Выполняйте через каждый указанный месяц или каждый час работы, в зависимости от того, что наступит раньше.							
Моторное масло	Проверить	○					
	Заменить		○	○(2)			
Воздухоо- чиститель	Проверить		○				
	Заменить			○			
Свеча зажигания	Проверить и отрегулировать					○	
	Заменить						○
Маховик тормоза	Проверить					○	
Топливый бак и фильтр	Чистка			○			
Топливная трубка	Проверить	Каждые 2 года (замена при необходимости)					
Впускные/- выпускные клапаны	Проверить и отрегулировать					○	
Камера сгорания	Чистка	Через каждые 200 часов					

## 15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

### Условия предоставления гарантии

Компания ООО АСТАРИ предоставляет гарантийные обязательства на поставляемое оборудование, в течение установленного отрезка времени, указанного в гарантии (гарантийном талоне) преждевременно вышедшего из строя по вине предприятия изготовителя, при условии соблюдения требований по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, изложенных в инструкции по эксплуатации.

**Гарантия действительна только при наличии у Владельца правильно и четко заполненного, гарантийного талона, имеющего печать продавца, подпись с расшифровкой Ф.И.О., дата продажи, модель, серийный номер.**

**ВНИМАНИЕ!!!** Перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования (техники), необходимо произвести подготовительные работы (в том числе первый пуск) согласно инструкции по эксплуатации, в противном случае гарантийные обязательства не будут иметь силы. Гарантийные обязательства действительны только на территории Российской Федерации.

1. Претензии по качеству оборудования (техники) принимаются в пределах срока, указанного в гарантийном талоне.
2. Оборудование (техника) для ремонта принимается только в чистом виде (серийные номера агрегата, двигателя и, при наличии, генераторной части должны быть читаемы), в противном случае, мойка изделия выполняется за отдельную плату.
3. Для проведения гарантийного ремонта комплектация сдаваемого в сервисный центр оборудования (техники) должна соответствовать заводской.
4. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия.
5. Претензии по качеству оборудования от третьих лиц не принимаются.
6. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности оборудования (техники), возникшие в результате:
  - любая неисправность, возникшая в результате пренебрежения периодическим техобслуживанием, предусмотренным для силовой техники и двигателей внутреннего сгорания компанией ООО «АСТАРИ» и изложенным в инструкции по эксплуатации. Расходы, связанные с ремонтом неисправностей, явившихся результатом уклонения от регулярных техосмотров, не покрываются гарантией.
  - любая неисправность, вызванная самовольной разборкой узлов и агрегатов или попыткой ремонта изделия в неуполномоченном сервисном центре.
  - любая неисправность, вызванная использованием продукции в местах, в которых использование продукции данного типа не предусмотрено.
  - в случаях, когда продукция сдавалась в аренду.
  - любая неисправность, которая явилась результатом использования методов, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации продукции, либо результатом превышения ограничений или спецификаций, установленных для данного вида продукции (максимальная нагрузка, температура окружающей среды и т.д.)

ная нагрузка, скорость вращения коленчатого вала и т.п.).

- любая неисправность, вызванная использованием частей или вспомогательного оборудования, не одобренных ООО «АСТАРИ», не аутентичных запчастей или не рекомендованных смазочных материалов.

- любая неисправность в результате модификаций (регулировка и настройка систем двигателя, модификация эксплуатационных возможностей, увеличение размеров и иные изменения).

- любые неисправности, вызванные течением времени (естественное обесцвечивание окрашенных поверхностей, пластика, никелированных поверхностей, отслоение металла и прочие виды изнашивания).

7. Гарантия не распространяется на ремонтные работы по устранению шумов, вибраций, протечек масла и другие виды работ, которые не влияют на качество продукции и ее функционирование.

8. Любая неисправность в результате несоответствующих условий хранения или транспортировки.

9. Не распространяется гарантия на расходные материалы и части, пришедшие в негодность в результате естественного процесса эксплуатации, к которым относятся: свечи зажигания, топливные, воздушные и масляные фильтры, электрические предохранители, щетки электромотора, трубки, шланги и прочие резиновые части, масла, смазки, электролитические растворы для аккумуляторных батарей, охлаждающие жидкости для систем охлаждения, а также иные элементы, определенные ООО «АСТАРИ».

10. Расходы, связанные с периодическим техническим осмотром, очисткой, регулировкой не покрываются гарантией.

11. Любые ремонтные работы и/или регулировки, не произведенные официальными дистрибьюторами ООО «АСТАРИ» или уполномоченными сервисными центрами, либо неисправности, вызванные этими ремонтными работами и/или регулировкой, не покрываются гарантией.

12. Любые расходы по исправлению неправильных действий или недоброкачественных работ, произведенных ранее, не покрываются гарантией.

13. Не покрываются гарантией расходы, не имеющие прямого отношения к гарантийным претензиям, включая: транспортировку, связь, жилье, питание и т.п., связанные с поломкой

- Любые расходы, связанные с получением травм или порчей имущества (за исключением самой продукции).

- Компенсация за потерю времени, коммерческие убытки или аренды другого оборудования на период ремонтных работ.

14. Гарантийный талон дает пользователю оборудования (техники) право на бесплатный гарантийный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя) в течение срока, указанного в талоне, который будет произведен силами Авторизованного сервисного центра. Со списком Авторизованных Сервисных Центров можно ознакомиться на официальном сайте компании АСТАРИ - [www.astari.ru](http://www.astari.ru).

15. Акт рекламации на оборудование (технику), приобретенное частным лицом или юридическим лицом для конечного использования, заполняется в Авторизованном Сервисном Центре.

16. Гарантийный срок на запасные части, комплектующие и принадлежности, в случае их замены при проведении гарантийного ремонта, завершается при прекращении гарантийного срока на основное оборудование. Гарантийный срок на запасные части, приобретенные после окончания гарантийного периода на оборудование, при установке в Авторизованном Сервисном Центре составляет 3 месяца.

17. Гарантийный срок на стартерные АКБ поставляемые в комплекте оборудования составляет 6 месяцев со дня продажи конечному пользователю.



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ  
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО  
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ  
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ,  
КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ  
И УЗЛОВ, НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО  
ИЗДЕЛИЯ. ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА  
СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ  
И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

**[WWW.EVOLINE-RUS.RU](http://WWW.EVOLINE-RUS.RU)**

**ИМПОРТЕР: ООО «АСТАРИ»**

**Адрес: 121059, г. Москва, ул. Б. Дорогомиловская, д. 10**

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: NINGBO TREX MACHINERY Co.,LTD**

**Адрес: No.9, XINHENGSI ROAD, CICHENG TOWN, N INGBO P .R.C**

\* – С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте [www.evoline-rus.ru](http://www.evoline-rus.ru)